

БГ Версия	EN Version																																				
<p style="text-align: center;"><b>НАРЕДБА</b> LEtape Bulgaria by Tour De France 2024</p>	<p style="text-align: center;"><b>REGULATIONS</b> LEtape Bulgaria by Tour De France 2024</p>																																				
<p><b>1. <u>Организатори</u></b></p> <p>Състезанието LEtape Bulgaria се организира от Спортен клуб „Спорт за всички- „София в Европа“ и Колоездачен Клуб "Драг" под лиценза на Amaury Sport Organization (A.S.O.)</p>	<p><b>1. <u>Organizers</u></b></p> <p>The LEtape Bulgaria competition is organized by Sports Club "Sports for all - "Sofia in Europe" and Cycling Club "Drag" under the license of Amaury Sport Organization (A.S.O.)</p>																																				
<p><b>2. <u>Място, дата и време на провеждане на събитието</u></b></p> <p>Състезанието ще се проведе на 28ми Юли от 8:30 часа. Старта е в центъра на гр. Велинград на улица Юндола 1( пресечна с ул. Съединение.</p>	<p><b>2. <u>Place, date, and time</u></b></p> <p>The competition will be held on July 28th at 8:30 am. The start is in the center of Velingrad town, at Yundola Str.t 1 (crossroads with Saedinenie)</p>																																				
<p><b>3. <u>Право на участие и възрастови категории</u></b></p> <p>Право на участие имат всички лицензирани състезатели към БФК юноши и девойки старша възраст(навършили 18 години), мъже и жени елит, мастърс, както и чуждестранни състезатели, регистрирани в UCI; състезатели с хоби лицензи. Участниците се състезават в следните възрастови категории:</p> <table border="1" data-bbox="203 1066 958 1385"> <thead> <tr> <th>Категория</th> <th>Възраст*</th> <th>Година на раждане</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>M1 / Ж1</td> <td>19 - 39</td> <td>2006 – 1985</td> </tr> <tr> <td>M2 / Ж2</td> <td>40 - 49</td> <td>1984 – 1975</td> </tr> <tr> <td>M3 / Ж3</td> <td>50 - 59</td> <td>1974 – 1965</td> </tr> <tr> <td>M4 / Ж4</td> <td>60 +</td> <td>1964 – и по-късно</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2">(*възраст на участника към 31ви Декември 2024)</td> </tr> </tbody> </table>	Категория	Възраст*	Година на раждане	M1 / Ж1	19 - 39	2006 – 1985	M2 / Ж2	40 - 49	1984 – 1975	M3 / Ж3	50 - 59	1974 – 1965	M4 / Ж4	60 +	1964 – и по-късно		(*възраст на участника към 31ви Декември 2024)		<p><b>3. <u>Right to participate and age categories</u></b></p> <p>The right to participate is available to all licensed BCF juniors and senior girls (over 18 years old), elite men and women, masters, as well as foreign UCI-registered competitors; and racers with hobby licenses. Participants compete in the following age categories</p> <table border="1" data-bbox="987 1050 1899 1302"> <thead> <tr> <th>category</th> <th>Age*</th> <th>Year of birth</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>M1 / Ж1</td> <td>19 - 39</td> <td>2006 – 1985</td> </tr> <tr> <td>M2 / Ж2</td> <td>40 - 49</td> <td>1984 – 1975</td> </tr> <tr> <td>M3 / Ж3</td> <td>50 - 59</td> <td>1974 – 1965</td> </tr> <tr> <td>M4 / Ж4</td> <td>60 +</td> <td>1964 – и по-късно</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2">(*participant's age as of December 31, 2024)</td> </tr> </tbody> </table>	category	Age*	Year of birth	M1 / Ж1	19 - 39	2006 – 1985	M2 / Ж2	40 - 49	1984 – 1975	M3 / Ж3	50 - 59	1974 – 1965	M4 / Ж4	60 +	1964 – и по-късно		(*participant's age as of December 31, 2024)	
Категория	Възраст*	Година на раждане																																			
M1 / Ж1	19 - 39	2006 – 1985																																			
M2 / Ж2	40 - 49	1984 – 1975																																			
M3 / Ж3	50 - 59	1974 – 1965																																			
M4 / Ж4	60 +	1964 – и по-късно																																			
	(*възраст на участника към 31ви Декември 2024)																																				
category	Age*	Year of birth																																			
M1 / Ж1	19 - 39	2006 – 1985																																			
M2 / Ж2	40 - 49	1984 – 1975																																			
M3 / Ж3	50 - 59	1974 – 1965																																			
M4 / Ж4	60 +	1964 – и по-късно																																			
	(*participant's age as of December 31, 2024)																																				
<p><b>4. <u>Получаване на Стартови номера, Щаб на състезанието</u></b></p>	<p><b>4. <u>Collecting Start Numbers, Race Headquarter</u></b></p>																																				

<p>Раздаването на стартовите номера ще започне в Петък 26.07.2024 след 15:00 в Race Office на състезанието, изграден на Площад Николай Гяуров .Същият ще бъде отворен на 27.07.2024 от 10:00 до 20:00, както и в деня на състезанието, от 6:00 до 07:30 ч на 28.07.2024 г.</p>	<p>The distribution of starting numbers will start on Friday 26.07.2024 after 15:00 at the Race Office of the competition, built on Nikolay Gyaurov Square. It will be open on 27/07/2024 from 10:00 to 20:00, as well as on the day of the competition, from 6:00 to 07:30 on 28/07/2024.</p>
<p><b>5. <u>Регламент</u></b></p> <p>Състезанието е предмет на правилата за колоездене на UCI – описани в част 15 „КОЛОЕЗДЕНЕ ЗА ВСИЧКИ“ и тези на БФК. Всички участници участват на собствен риск; организаторът не носи отговорност за щети, причинени на или от участници.</p> <p>Всеки участник трябва да спазва законите и разпоредбите за движение по пътищата, както и да спазва инструкциите на полицията, персонала и съдиите. Организаторът си запазва правото да прави необходимите промени в графика на събитията поради непредсказуеми (по-важни) обстоятелства. До старт се допускат състезатели само с шосейни и гравел велосипеди, без допълнителни модификации по кормилата (Аеро кормила и удължители за триатлон и индивидуално надбягване по часовник, рамките и каплите. Велосипеди с аеро капли няма да се допускат до старт.</p> <p>До старт се допускат състезатели с каска и правилно поставен номер на велосипеда.</p> <p>По време на състезанието всеки колоездач трябва да има правилно закопчана каска на главата и велосипед в техническо изправно състояние. Състезател който сваля каската си по време на състезанието се декласира. Забранена е смяната на велосипеди с нерегламентирани такива.</p>	<p><b>5. <u>Regulations</u></b></p> <p>The competition is subject to the UCI cycling rules - described in Part 15 "CYCLING FOR ALL" and those of the Bulgarian Cycling Federation (BCF).</p> <p>All participants participate at their own risk; the organizer is not responsible for damages caused to or by participants. Each participant must obey the laws and regulations of the road, as well as obey the instructions of the police, staff, and commissars. The organizer reserves the right to make necessary changes to the schedule of events due to unforeseeable (more important) circumstances. Competitors with only road and gravel bikes are allowed to start, without additional modifications to the handlebars (Aero handlebars and extensions for triathlon and individual time trial, frames, and wheels. Bikes with aero wheels will not be allowed to start.</p> <p>Riders with a helmet and a correctly placed bike number are allowed to start.</p> <p>During the race, each cyclist must have a properly fastened helmet on the head and a technically good bicycle. A competitor who takes off his helmet during the competition will be declassified. It is forbidden to exchange bicycles with non-regulated ones.</p>

<p>Забранено е присъствието на колоездачи без номера/ регистрация по трасето, помагачи или пречещи на участниците в състезанието</p> <p>Забранено е присъствието на технически или отборни автомобили по трасето с изключение на автомобилите на организатора, съдии, полиция и медицински екипи</p> <p>Забранява се скриването/сгъване на предния номер от страна на състезателите, при установяване на такова от страна на комисарите състезателя може да бъде декласиран.</p> <p>Забранява се използването на нерегламентирана помощ по време на състезанието, която може да даде предимство на някой състезатели пред други. При установяване на такова от съдиите както и при неизпълнение на указания от комисарите, състезателя може да бъде декласиран. Забранено е използването на слушалки по време на състезанието, а колоездачът може да бъде дисквалифициран при установяване на такива от съдиите. Забраната за използване на слушалки е за безопасността на участниците и зрителите.</p> <p>Всеки участник е длъжен да реагира адекватно и своевременно на трафика на придружаващи го автомобили, мотоциклети на персонала, полиция, медицински персонал и линейки, както и на други предписания, инструкции и намеси на организатора. Ако Състезател бъде застигнат от последния автомобил („метлата“) той ще бъде помолен от организатора да слезе от велосипеда и да използва съпътстващия автомобил. Ако същият откаже , неговият номер ще бъде свален от съдиите и може да достигне до финала на собствен ход и с внимание към вече отворените за трафик пътища.</p>	<p>The presence of cyclists without number/registration on the course, helping or hindering the participants of the competition is prohibited</p> <p>The presence of technical or team cars on the track is prohibited, with the exception of the cars of the organizer, commissars, police, and medical teams</p> <p>It is forbidden to hide/fold the front number on the part of the competitors, if such is established by the commissars, the competitor may be declassified.</p> <p>The use of unregulated assistance during the competition, which may give an advantage to some competitors over others, is prohibited. If such is established by the commissars, as well as in case of failure to comply with instructions from the commissars, the competitor may be declassified. The use of headphones during the race is prohibited, and the cyclist may be disqualified if found by the commissars. The ban on the use of headphones is for the safety of participants and spectators.</p> <p>Each participant is obliged to respond adequately and promptly to the traffic of accompanying cars, staff motorcycles, police, medical personnel, and ambulances, as well as to other prescriptions, instructions, and interventions of the organizer.</p> <p>If a Rider is overtaken by the last car ( "broom wagon") he/she will be asked by the organizer to get off the bike and use the accompanying car. If he/she refuses, his/her number will be removed by the judges and he can reach the finish line at his/her own pace and with attention to the roads already open to traffic.</p>
<p><b>6. Декларация и застраховка</b></p> <p>Участникът в L'Etape Bulgaria by Tour de France участва на свой собствен риск. По време на</p>	<p><b><u>6. Declaration and Insurance</u></b></p> <p>The participant in L'Etape Bulgaria by Tour de France participates at his own risk. During the competition,</p>

<p>състезанието движението по пътищата ще бъде ограничено, но участникът е длъжен да спазва правилата за движение, както и инструкциите на организатора, съдиите и полицията.</p> <p>Участникът трябва да се запознае с медицинското си състояние преди състезанието, като посети лекар, който да установи пригодността му за присъединяване към състезанието.</p> <p>Всеки участник трябва да има индивидуална здравна застраховка.</p> <p>Организаторът не носи отговорност за имуществени или здравословни щети, свързани с пътуването, престоя и участието в състезанието. Всеки участник участва на собствена отговорност.</p> <p>Има възможност да посочите медицинска информация за вас на гърба на стартовия номер. Тази информация ще бъде използвана от организатора само в случай на здравословни усложнения на състезателя и последващо лечение от медицинска и спасителна служба. При интерес от Ваша страна, моля, допълнете предоставените данни с Вашия актуален здравословен проблем, заболяване, алергия, лице за контакт или друга важна информация, която може да ни помогне в случай, че Ви бъде оказана медицинска помощ по време или след състезанието.</p>	<p>traffic on the roads will be restricted, but the participant is obliged to follow the traffic rules, as well as the instructions of the organizer, judges, and the police.</p> <p>The participant must familiarize himself with his medical condition before the competition by visiting a doctor to determine his suitability to join the competition.</p> <p>Each participant must have individual health insurance.</p> <p>The organizer is not responsible for property or health damages related to the travel, stay, and participation in the competition. Each participant participates at his own risk.</p> <p>There is an option to provide medical information about you on the back of the race number. This information will be used by the organizer only in case of health complications of the competitor and subsequent treatment by medical and rescue services. If you are interested, please complete the information provided with your current health problem, illness, allergy, contact person or other important information that may help us in case you receive medical assistance during or after the race.</p>
<p><b>7. <u>Задължителна екипировка</u></b></p> <p>Надлежно попълнена регистрация за състезанието, правилно закопчана каска на главата, стартов номер, велосипед в добро техническо състояние /шосеен или гравел велосипед/</p>	<p><b>7. <u>Mandatory equipment</u></b></p> <p>Duly completed registration for the race, correctly fastened helmet on the head, starting number, bicycle in good technical condition /road or gravel bike/</p>
<p><b>8. <u>Програма на състезанието</u></b></p>	<p><b>8. <u>Competition Schedule</u></b></p>

На 28ми Юли между 7:45 - 8:15 започва подреждането на участниците в дистанция с дължина 102 км. разделени по номера.

Състезанието стартира с неутрален старт за групата в рамките на града, където участниците следват водещият автомобил. Групата тръгва от ул. Юндола (от пресечката с бул. Съединение) в посока кръговото кръстовище към ЖП гара Велинград. След това поема надясно по улица Н. Вапцаров след 2,7км се тръгва по улица Димитър Благоев, където има павиран участък около 300 метра. На 3,4км от старта групата пресича ЖП Прелез на Родопската теснолинейка и отново поема на юг по ул. Никола Вапцаров. След около 100 метра (на 3,5км от Старта) главният съдия ще даде острият старт на състезанието Групата излиза по този път от града като поема по пътя за Сърница. На 6.50км от старта, трасето се отклонява на дясно и състезателите поемат посока с. Абланица и с. Цветино. Следват 5,10 км по тази отсечка и на 12,1км от старта започва отсечката, по която ще бъде спечелен премииния спринт. На 12.5км от старта се намира края на премията за спринт (двете места ще бъдат обозначено с банери и флагове и ще бъде снабдено с начален и финален чек пойнт на системата за време измерване. Състезателите преминали през отсечката за най-кратко време сумарно през двете обиколки, ще се борят за спечелването на „Зелената фланелка“. Независимо от коя временна позиция стартират ,важно за спечелването на премията е времето в отсечката. На 16,5км от старта състезателите навлизат в село Абланица, където пътят започва да се стеснява. На 18.0 км от старта следва отклонение в ляво по мост и се влиза в тесен участък от пътя в посока село Цветино , в началото на селото при 20ти км започва КОМ Секцията. Подобно на спринтовата отсечка тази секция също ще има два check point-а, в началото и в края и в нея ще се мери времето, за което

On July 30th, between 7:45 - 8:15, the arrangement of the participants at a distance of 102 km begins divided by number.

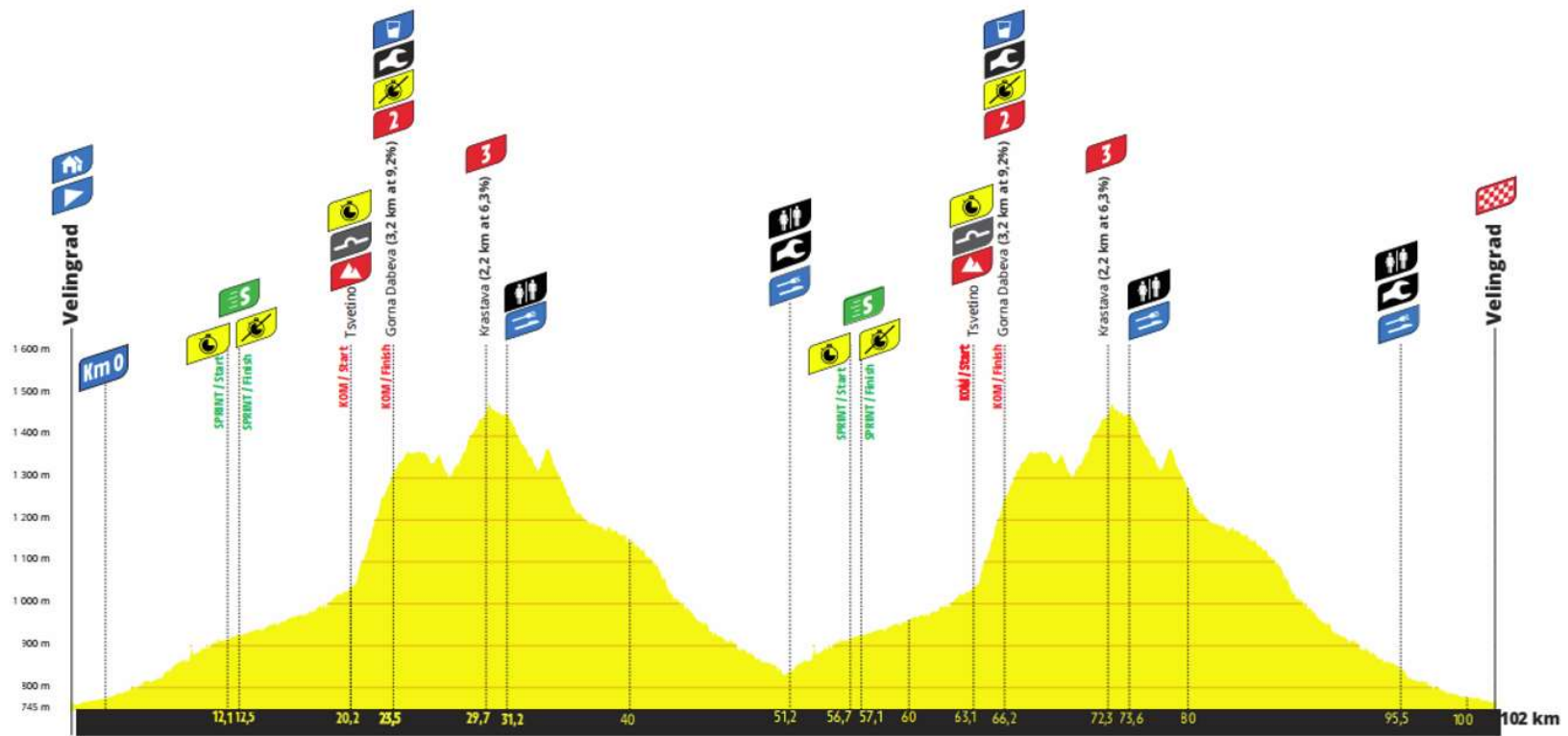
The race starts with a neutral start for the group within the city where the participants follow the lead car. The group goes along Jundola Street (from the intersection with Saedinenie Blvd.) in the direction of the roundabout towards Velingrad Railway Station. Then take the first exit ar Nikola Vaptsarov Street, after 2.7 km you go along Dimitar Blagoev Street, where there is a paved section of about 300 meters. At 3.4 km from the start, the group crosses the Railway Crossing of the Rhodope narrow-gauge railway and heads south again along Nikola Vaptsarov Street. After about 100 meters (3.5 km from the Start) the Chief Commissaire will give the flying start to the competition. The group leaves the city on this road, taking the road to Sarnitsa. At 6.50 km from the start, the course turns to the right and the competitors take the direction of Ablanitsa and Tsvetino. There are 5.10 km on this section and at 12.1 km from the start, the section, where the premium sprint will be won begins. At 12.5 km from the start is the end of the sprint premium (both places will be marked with banners and flags and will be equipped with start and finish checkpoints of the timing system. Competitors who cross the section in the shortest time combined in both laps will fight to win the "Green Jersey". Regardless of which provisional position they start, the important to win the premium is the time in the section. At 16.5 km from the start, the competitors enter the village of Ablanitsa, where the road begins to narrow. At 18.0 km from the start, there is a left turn over a bridge and you enter a narrow section of the road in

състезателя ще премине през сектора. Това е отсечка от 3,2 км изкачване и е добре обработен гравел участък между селата Цветино и Горна Дъбава. Секцията е означена като изкачване от 2-ра категория и започва с високи проценти наклон, който постепенно намалява. Тук изкачването свършва като се достига до асфалтов път в рамките на Горна Дъбава. На това място ще бъде разположен и първият подкрепителен пункт снабден само с течности. Състезателите се отклоняват наляво и след 300 метра (23,9 км от началото) се достига до Т образно кръстовище, на което също се отклоняват наляво по третокласния път към с. Враненци и с. Кръстава. Следва сравнително равен участък от 3,3 км последван от леко спускане до разклона за с. Чолакова. От тук по главният път състезатели започват изкачване на Кръставски проход, който може да бъде категоризиран като изкачване от трета категория поради сравнително късата си дистанция от 2,7 км и не толкова тежкия среден наклон от 6,3 %. Най-високата точка от състезанието (1507 м н.в.) се достига при 29,9 км от началото, като след нея следва основно спускане. След 1,4 км следва вторият подкрепителен пункт позициониран в централната част на село Кръстава. За участниците имащи нужда от храни, напитки или сервизна помощ тук ще можете да се отклоните от основното трасе за да възстановите и продължите състезанието. След с Кръстава имаме спускане последвана от кратко изкачване, в края, на което (33,90 км) имаме завой на 180 градуса, след което трасето продължава само надолу. Бихме желали да ви обърнем вниманието също, че на 34,80 км от началото има още един завой на почти 180 градуса, който вече е на спускане и трябва да бъде преминат с повишено внимание и съобразена с възможностите на колоездача скорост. Пътят надолу е сравнително широк по протежението на р. Грънчарица, но някой от завоите трябва да се вземат

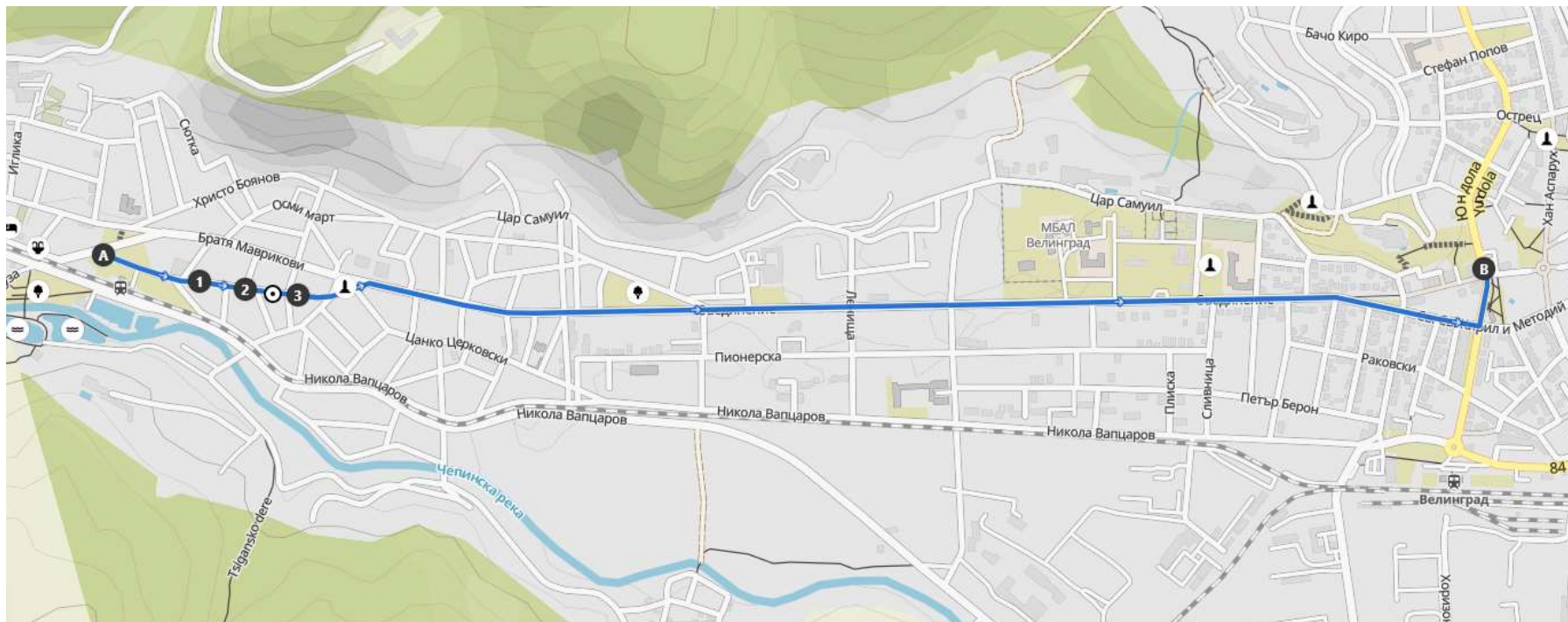
the direction of Tsvetino village, at the beginning of the village The 20th km starts the KOM Section, like in the sprint section, this section will also have two check points, at the beginning and at the end, and in it will be measured the time for which the competitor will pass through the sector. This is a 3.2 km section of ascent and is a well-worked gravel section between Tsvetino and Gorna Dubava villages. The section is marked as a category 2 climb and starts with a high percentage gradient that gradually decreases. Here the ascent ends by reaching an asphalt road within Gorna Dubava. This is where the first refreshment station will be located, equipped only with liquids. Competitors turn left and after 300 meters (23.9 km from the start) they reach a T-shaped intersection, at which they also turn left along the road to Vranentsi village and Krastava. A relatively flat section of 3.3 km follows, followed by a gentle descent to the junction for the village of Cholakova. From here, along the main road, riders begin the ascent of Krastavski Prohod, which can be categorized as a category three climb due to its relatively short distance of 2.7 km and the not-so-difficult average gradient of 6.3%. The highest point of the race (1507 m above sea level) is reached at 29.9 km from the start, after which there is a main descent. After 1.4 km, there is the second feeding zone located in the central part of the village of Krastava. For participants needing food, drink or service assistance, here you will be able to deviate from the main course to recover and continue the race. After Krastava we have a descent followed by a short ascent, at the end of which (33.90 km) we have a 180-degree turn, after which the route continues only downwards. We would also like to draw your attention to the fact

<p>с повишено внимание. На 42,9 км състезателите се отклоняват наляво към Велинград като стъпват отново на пътя Сърница -Велинград. Влизането във втората обиколка става на дистанция от 51,10 км от старта. В близост до разклонението ще бъде разположен третият подкрепителен пункт. Следва второто преминаване през зоната на премиения спринт с начало при 56,7км край при 57,1 км, и второ преминаване на КОМ секцията между 65ти и 68ми км. Второто минаване през подкрепителните пунктове става на 76ти и 91ви км. Като след това състезателите се отправят в посока гр. Велинград.</p> <p>В града състезателите влизат отново по ул. Н Вапцаров, преминават ЖП прелеза при 99ти км и тръгват по павираната улица Димитър Благоев. Достигат пл. Македония в кв. Чепино и започват движението си по бул. Съединение към центъра на града. Маркера за един км до финала се намира преди бензиностанцията TRON Oil, а в последните си 500 метра булеварда се отклонява леко надясно. Около 120м преди финала има ляв завой на 90 градуса, след което състезателите се отправят към финала.</p>	<p>that at 34.80 km from the start) there is another turn of almost 180 degrees, which is already downhill and must be taken with caution and speed according to the capabilities of the cyclist. The road down is relatively wide along the Grncharitsa river, but some of the turns should be taken with caution. At 42.9 km, the competitors turn left towards Velingrad, stepping again on the Sarnitsa-Velingrad road. Entry into the second lap takes place at a distance of 51.10 km from the start. The third feeding zone will be located near the junction. Next comes the second pass through the premium sprint zone starting at 56.7km and ending at 57.1km, and a second crossing of the KOM section between km 65 and 68. The second passing through the Feeding zones takes place at the 68th and 76th km. After that, the competitors head in the direction of the town of Velingrad. Competitors enter the city again along N. Vaptsarov Street, cross the railway crossing at the 99th km, and start along the paved Dimitar Blagoev Street. They reach Macedonia Square in the Chepino district and begin their movement along Saedinenie Blvd. towards the city center. The marker for one km to the finish is located before the TRON Oil gas station, and in its last 500 meters, the boulevard turns slightly to the right. About 120m before the finish there is a 90-degree left turn, after which the competitors head towards the finish.</p>
<p><b>9. <u>Карта и профил на трасето</u></b></p> <p>Информация за трасето в сайта на състезанието на адрес:  <a href="https://bulgaria.letapebytourdefrance.com/route/0">https://bulgaria.letapebytourdefrance.com/route/0</a></p>	<p><b>9. <u>Map and route profile</u></b></p> <p>Information about the course on the competition website at:  <a href="https://bulgaria.letapebytourdefrance.com/route/0">https://bulgaria.letapebytourdefrance.com/route/0</a></p>





- Start
- Finish
- Kom Challenge
- Timed section
- Timed section Finish
- Feed zone
- Only Liquids
- Race village
- Gravel section
- Technical assistance
- Toilets
- Climb category
- Sprint



Карта на последните 3 км от трасето / Map of the last 3 km of the course.

**10. Подкрепителни пунктове, съблекални, изхвърляне на отпадъци, тоалетни, сервис**

- Подкрепителните пунктове са в техническата зона при старт-финала, както и по трасето, на местата означени на картата
- Съблекалнята е ситуирана в техническата зона при старт-финала
- Изхвърлянето на отпадъци е разрешено само на подкрепителните пунктове означени на картата, при констатиране на нерегламентирано изхвърляне на отпадъци, състезателят бива дисквалифициран

**10. Feeding zones, changing rooms, waste disposal, toilets, service**

- The refreshment points are in the technical area at the start-finish zone, as well as along the route, at the places marked on the map
- The changing room is located in the technical area at the start-finish zone
- The disposal of waste is allowed only at the refreshment points marked on the map, in case of illegal disposal of waste, the competitor is disqualified

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тоалетни са локализиранни в техническата зона при старт-финала, както и по трасето на подкрепителните пунктове</li> <li>• Сервиз: Участниците осигуряват свой собствен сервиз по трасето Стационарни сервизни точки са осигурени в техническата зона при старт-финала, и на подкрепителните пунктове. Мобилен сервиз ще се движи след основната група на дистанцията</li> <li>• Медицинско осигуряване ще има осигурено на контролните пунктове, техническата зона на старт-финала, както и ще се движи такава след основната група</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toilets are located in the technical area at the start-finish, as well as along the route at the refreshment points</li> <li>• Service: Participants provide their own service along the route Stationary service points are provided in the technical area at the start-finish and at the refreshment points. A mobile service will move after the main group on the long-distance</li> <li>• Medical insurance will be provided at the refreshment points, the technical area of the start-finish, as well as moving after the main group of each distance</li> </ul>
<p><b>11. Ограничение на времето, отпадане на състезатели</b></p> <p>В края на последната група ще има „извозващ“ автомобил, който ще се движи по трасето според времевия лимит. След като превозното средство стигне до последния колоездач, той/тя трябва да се оттегли от състезанието. След това колоездачът може да завърши състезанието – но той/тя поема цялата отговорност за действието си. Съдиите в края на групата имат право да свалят състезателният номер на колоездача ,ако той не желае да се оттегли от състезанието</p> <p>След този времеви участък няма да има регулиране на движението, нито трасето ще бъде обезопасено от организатора.</p> <p>Ограничението за време ще бъде зададено при 18 км/ч. средна скорост. В тази връзка организаторът има право да затвори достъпа до навлизане във втора обиколка след изминаване на 2 часа и 45 минути след старта</p>	<p><b>11. <u>Time limit, elimination of contestants</u></b></p> <p>At the end of the last group, there will be a "broom wagon" car that will run the course according to the time limit. Once the vehicle reaches the last rider, he/she must retire from the race. The cyclist can then finish the race - but he/she takes full responsibility for his/her action. The Commissaires at the end of the group have the right to remove the cyclist's race number if he does not wish to withdraw from the race After this time slot, there will be no traffic regulation, nor will the course be secured by the organizer.</p> <p>The time limit will be set at 18 km/h. average speed. In this regard, the organizer has the right to close the access to enter the second lap after 2 hours and 45 minutes after the start</p> <p>In exceptional cases, the time limit can be adjusted by the agreement of the organizer and the commissaries panel.</p>

<p>В изключителни случаи времевият лимит може да се коригира по споразумение на организатора и съдийската колегия.</p>	
<p style="text-align: center;"><b>12.Класиране и Награден фонд</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Индивидуално класиране:</b> Победител е колоездачът мъж и жена с най-добро (най-кратко) време за пристигане на финалната линия. Победителят получава жълта фланелка,</li> <li>• <b>Класиране за спринтьори:</b> Победителят е състезателят мъж и жена, който премине през спринтовата отсечка за най-кратко време кумулативно през двете обиколки. Победителят получава зелена фланелка. При равно време се прилагат следните правила: 1.Брой първи места на премията за активност 2.Крайно индивидуално класиране</li> <li>• <b>Класиране за катерачи:</b> Победител е колоездачът мъж и жена, който премине за най-кратко време през гравел секцията. Премията за катерач се определя след събиране на времето акумулирано през двете обиколки. Победителят получава фланелка на точки. При равен брой точки се прилагат следните правила:1.Брой първи места на премията за катерачи. 2.Крайно индивидуално класиране</li> <li>• <b>Класиране за най-млад състезател:</b> Победител ще бъде колоездачът мъж и жена, който пресече финалната линия за най-кратко време и който е на 23 или по-малко години на 31.12.2024 г. (роден през 2001 г. и по-млад). Победителят получава бялата фланелка.</li> <li>• <b>Отборно класиране.</b> Формира се от сбора на времената на първите трима състезатели от всеки отбор независимо от възрастовата група. В случай</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>12. <u>Ranking and Awards</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Individual Ranking:</b> The winner is the male and female cyclist with the best (shortest) time to reach the finish line. The winner gets a yellow jersey,</li> <li>• <b>Sprinters Ranking:</b> The winner is the male and female competitor who completes the sprint section in the shortest cumulative time over the two laps. The winner gets a green jersey. In the event of a tie, the following rules apply 1. Number of first places in the activity premium 2. Final individual ranking</li> <li>• <b>Climbers Ranking:</b> The winner is the male and female cyclist who completes the gravel section in the shortest time. The climber's premium is determined after adding up the time accumulated over the two laps. The winner gets the polka dot jersey. In the event of an equal number of points, the following rules apply: 1. Number of first places in the climbers' award. 2. Final individual ranking</li> <li>• <b>Best Young Rider:</b> The winner will be the male and female cyclist who crosses the finish line in the shortest time and who is 23 years of age or younger on 12/31/2024 (born in 2001 or later -young). The winner gets the white jersey.</li> <li>• <b>Team ranking.</b> It is formed by the sum of the times of the first three competitors from each team regardless of age group. In case of a tie, the</li> </ul>

<p>на равенство се взема предвид мястото на най-добрия състезател в индивидуалното класиране.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Класиране по възрастови категории:</b> Първите трима състезателите дали най-добри времена в своята възрастова категория ще получат купи , медали и материални награди от организатора и партньорите на състезанието.</li> </ul> <p>Медал за участие получават всички състезатели достигнали до финала Обявяване на резултатите и церемонията по награждаване ще се проведе на подиума на пл. Николай Гяуров Точният график ще бъде публикуван от организатора преди събитието. Фирмата, отговорна за време измерването е БулТайминг. Фирмата не носи отговорност за финиширането на колоездач без правилно поставен чип (разположен на стартовия номер) и съответно неотчетено време. Същият може да бъде поставен в края на класирането като НЕ финиширал ( DNF)</p>	<p>place of the best competitor in the individual classification is taken into account.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ranking by age categories:</b> The first three competitors with the best times in their age category will receive cups, medals, and material awards from the organizer and partners of the competition</li> </ul> <p><b>All competitors who reach the final receive a finisher medal</b></p> <p>The announcement of the results and the awarding ceremony will take place on the podium at Nikolay Gyaurov Square The exact schedule will be published by the organizer before the event. The company responsible for timing is BulTiming. The company is not responsible for the finish of a cyclist without a correctly placed chip (located on the starting number) and a corresponding unreported time. The same can be placed at the end of the ranking as DNF</p>
<p><b>13.Регистрация и стартови такси</b></p> <p>Регистрацията на участниците за състезанието се извършва изключително на уеб сайта чрез пренасочване към платежният портал на компанията БулТайминг. Регистрацията на участника е завършена в момента на заплащане на регистрационната такса по сметката на фирмата организатор и потвърждение за това по е-мейл. При регистрация кандидатът трябва да попълни всички необходими данни. Записването започва на 01.01.2024 г. и продължава до 23.07.2024 г., като таксите се различават през различните периоди на годината. Подробна информация можете да намерите на уебсайта</p>	<p><b>13. <u>Registration and entry fees</u></b></p> <p>Registration of participants for the competition is carried out exclusively on the website by redirecting to the payment portal of the BulTiming company. The registration of the participant is completed at the moment of payment of the registration fee to the account of the organizer company and confirmation of this by e-mail. When registering, the applicant must fill in all the necessary data. Enrollment begins on 02/01/2023 and continues until 07/15/2023, with fees varying at different times of the year. Detailed information can be found on the</p>

<p><a href="https://bulgaria.letapebytourdefrance.com/registration">https://bulgaria.letapebytourdefrance.com/registration</a>  Организаторът на събитието има право да определи максимума брой участници по отношение на трасето и безопасността на участниците.</p>	<p>website  <a href="https://bulgaria.letapebytourdefrance.com/registration">https://bulgaria.letapebytourdefrance.com/registration</a>  The organizer of the event has the right to determine the maximum number of participants regarding the route and the safety of the participants.</p>
<p><b>14.Контестации и наказания</b></p> <p>В случай на неспазване на правилата на състезанието, участникът /състезателят/ може да бъде отстранен от класирането или изключен от състезанието от съдийската колегия.  Контестации се подават писмено до главния съдия не по-късно от 30 минути след обявяване на резултатите.  Жалба срещу решението на главния съдия, депозирана от 100 лв, трябва да бъде подадена до съдийската колегия в писмен вид в рамките на 30 минути след официалното съобщение на главния съдия.</p>	<p><b>14. <u>Appeals and Penalties</u></b></p> <p>In case of non-compliance with the rules of the competition, the participant/competitor / may be removed from the classification or excluded from the competition by the panel of judges.  Contestations shall be submitted orally/in writing to the Chief Commissaire no later than 30 minutes after the announcement of the results. An appeal against the decision of the chief judge, deposited with a deposit of BGN 100, must be submitted to the panel of judges in writing within 30 minutes after the official announcement of the chief judge.</p>
<p><b>15.АнтиДопинг Правила</b></p> <p>Събитието е изцяло в съответствие с правилата на Българската антидопингова агенция.  Мястото и часът на допинг контрола ще бъдат уточнени на старта и финала на състезанието.</p>	<p><b>15. <u>Anti-Doping Rules</u></b></p> <p>The event is fully following the rules of the Bulgarian Anti-Doping Agency.  The place and time of doping control will be specified at the start and finish of the competition.</p>
<p><b>16.Заклучителни разпоредби</b></p> <p>Организаторът си запазва правото на промени в наредбата  За всички останали случаи важат правилата и разпоредбите на БФК и UCI</p>	<p><b>16. <u>Final Provisions</u></b></p> <p><b>The organizer reserves the right to make changes to the regulation. For all other cases, the rules and regulations of the BCF and the UCI apply</b></p>
<p><b>17.Контакти:</b></p> <p>Даниел Дуков (Главен организатор)  Ивайло Делийски( Главен Съдия)  Иван Михайлов(Време измерване)</p>	<p><b>17. <u>Contacts:</u></b></p> <p><b>Daniel Dukov ( Head Organizer)</b>  <b>Ivaylo Deliyiski (Chief Commissaire)</b>  <b>Ivan Mihaylov (Timekeeping)</b></p>

При въпроси от ваша страна моля пишете ни на  
емейл: [letapebulgaria@gmail.com](mailto:letapebulgaria@gmail.com)

**If you have any questions, please email us:**  
[letapebulgaria@gmail.com](mailto:letapebulgaria@gmail.com)